

[Gal/Cast] O preso independentista Carlos Calvo deberá cumprir 12 anos de prisom

CEIVAR :: 30/05/2014

Uno de los Magistrados que integró la sala emitió un voto particular contrario a la condena de Carlos Calvo por pruebas no válidas o ineficaces

Galego

A Seção Primeira da Sala do Penal da Audiência Nacional presidida polo juiz Grande Marlaska viu de emitir umha sentença conhecida no dia de ontem na que condena ao preso independentista galego, Carlos Calvo Varela, a 12 anos de prisom polos supostos de “integração em banda terrorista” e “tenência de explosivos”.

Carlos Calvo fora detido junto ao preso Xurxo Rodríguez Oliveira em Setembro de 2012. Ambos foram julgados no pasado mês de Maio polos mesmos factos, sem embargo, Xurxo Rodríguez Oliveira foi condenado a 6 anos de cadeia, a metade que Calvo Varela. Esta redução da condena deve-se segundo relata o informe judicial à “colaboração ativa” com a Polícia assim como o “reconhecimento dos factos” e o seu “arrepentimento”.

Por outra banda um dos três magistrados que integrou a Sala, Sáez Valcárcel, emitiu um voto particular contrário à condena de Carlos Calvo ao considerar que durante o juízo tiveram-se em conta provas não válidas por ausência de contradição ou ineficaces. Ademais, este magistrado não encontrou provada a existência dumha “organização terrorista” nem a pertença de Carlos à mesma.

Castellano

La Sección Primera de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional presidida por el juez Grande Marlaska acaba de emitir una sentencia conocida en el día de ayer en la que condena al preso independentista galego, Carlos Calvo Varela, a 12 años de prisión por los supuestos de "integración en banda terrorista" y "tenencia de explosivos".

Carlos Calvo fue detenido junto al preso Xurxo Rodríguez Oliveira en Septiembre de 2012. Ambos fueron juzgados el pasado mes de Mayo por los mismos hechos, sin embargo, Xurxo Rodríguez Oliveira fue condenado a 6 años de cárcel, la mitad que Calvo Varela. Esta reducción de la condena se debe según relata el informe judicial a la "colaboración activa" con la Policía así como al "reconocimiento de los hechos" y su "arrepentimiento".

Por otra parte uno de los tres magistrados que integró la Sala, Sáez Valcárcel, emitió un voto particular contrario a la condena de Carlos Calvo al considerar que durante el juicio se tuvieron en cuenta pruebas no válidas por ausencia de contradicción o ineficaces. Además, este magistrado no encontró probada la existencia de una "organización terrorista" ni la pertenencia de Carlos a la misma.

<https://galiza.lahaine.org/gal-cast-o-presos-independentistas-carlos>